

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 407

[C - 2010/31058]

14 DECEMBER 2009. — Verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2010

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de Agglomeratie Brussel wordt voor het begrotingsjaar 2010 een krediet geopend ten bedrage van :

<i>In duizenden euro</i>	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	<i>En milliers d'euros</i>
Niet-gesplitste kredieten	144.397	144.397	Crédits non dissociés

Artikel 3

De Agglomeratie Brussel belast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in haar naam en voor haar rekening uitgaven te doen, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande agglomeratiebegrotingen.

Artikel 4

Het uitgavenartikel 45.11 « Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is niet limitatief.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2010.

MINISTÈRE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 407

[C - 2010/31058]

14 DECEMBRE 2009. — Règlement contenant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2010

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Il est ouvert pour les dépenses de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 2010 un crédit s'élevant au montant ci-après :

Article 3

L'Agglomération de Bruxelles confie à la Région de Bruxelles-Capitale la charge d'effectuer des dépenses en son nom et pour son compte, y compris d'éventuelles dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

Article 4

L'article de dépenses 45.11 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale » est non limitatif.

Article 5

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

in duizenden euro	B.A. A.B.	Kredieten 2010 Crédits 2010	en milliers d'euros
DEEL I			PARTIE I
Eigen uitgaven van de Agglomeratie			Dépenses propres à l'Agglomération
AFDELING 00			DIVISION 00
<i>Overdracht van inkomsten</i>			<i>Transfert de revenus</i>
00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)	45.11	144.397	00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)
Totaal van afdeling 00 en van Deel I		144.397	Total de la division 00 et de la Partie I

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 décembre 2009.

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

CH. PICQUE

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Tewerkstelling, Economie
en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2009-2010.

A-63/1 Ontwerp van verordening

A-63/2 Verslag (verwijzing)

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming: vergadering van vrijdag 11 december 2009

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 décembre 2009.

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

CH. PICQUE

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Finances, du Budget, la Fonction publique
et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2009-2010.

A-63/1 Projet de règlement

A-63/2 Rapport (renvoi)

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption: séance du vendredi 11 décembre 2009